

## FA'APEFEA ONA MAUA SE POLOA'IGA PUIPUIA MO LE SAUĀINA I LE AIGA

O lou fesili mo se poloa'iga puipua mo le sauāina i le aiga e LĒ tutusa ma le ripotia o se solitulafono i leoleo. E iai lou āiā tatau e ripoti ai se soligatulafono i leoleo, i so'o se taimi.

**Afai o e feagai nei ma se fa'alavelave, vala'au le 911.** E mafai fo'i ona e vala'au i le Laina Fesoasoani Sauāina i Aiga a le Mālo i le 1-800-799-SAFE (7233) ma le 1-800-787-3224 (TTY).

E tele ni punā'oa o lo'o avanoa i le initaneti, le faletusi, ma le ofisa mo le sauāina i totonu o aiga ma le tula'i mo ē sauāina tau feusua'iga e fesoasoani atu ia te oe e fausia sau fuafuaga mo le saogalemu ma se fuafuaga fa'amātua. Mo punā'oa i ala e te saogalemu ai, fesili i le failautusi o le fa'amasinoga po'o lou alu i le initaneti: <http://www.andvsa.org/statewide-resources/>.

E mafai ona e talosagaina se poloa'iga mo le puipua pe afai ua tupu se gaoioiga tau sauāina i le aiga ia te oe, lau fanau, ma/po'o se totino o lou fale. E tatau ona fa'aulu sau talosaga ina ia talosagaina ai sau poloa'iga mo le puipua.

Afai e iai ni au fesili, pe mana'omia se fesoasoani i le fa'atumuga o pepa, pe mana'omia se fa'aliliupu e mafai ona e:

- Talanoa ma le failautusi o le fa'amasinoga.
- Feso'ota'i i le Ofisa Tutotonu Fesoasoani-mo-Oe i Tulafono Tau Aiga i Anchorage i le (907) 264-0851, poo so'o se nofoaga i Alaska (e lē totogia) i le (866) 279-0851.

### O Fea e Maua ai Pepa Talosaga?

1. E maua pepa talosaga i le initaneti: <https://www.courts.alaska.gov/forms/index.htm#dv>.
2. E te maua se pepa talosaga mai se failautusi a le fa'amasinoga i so'o se fale fa'amasino.
3. E mafai ona e fa'atumuina le pepa talosaga i le *Petition Wizard*, o se polokalama a le initaneti e ta'ita'ia oe i le fa'atumuga. E mafai ona e mauaina le *Petition Wizard* i luga o le uesepite a fa'amasinoga i le: <https://akcipowizard.truefiling.com/>.

### O le ā le pepa fa'atumu e tatau ona e fa'aaogāina?

- Afai e te fesili mo se poloa'iga mo se tagata e to'atasi, fa'aaogā le [Form DV-100](#).
- Afai e te fesili mo se poloa'iga mo ni tagata e sili atu i le tasi (oe ma lau fanau) fa'aaogā le [Form DV- 100M](#).
- Afai o e fa'atumuina se pepa e fa'aaogā ai le *Petition Wizard*, e te lē tau fesili mo se ituaiga lomiga fa'apitoa.
- Fa'amatalaga fa'aopopo i lou suia o oe lava i se fa'agasologa o se mataupu tau sauāina i totonu o aiga e maua i le: <https://public.courts.alaska.gov/web/forms/docs/pub-22.pdf>.

### Fa'atumuga o le Talosaga

**Tagata talosaga:** O le "tagata talosaga" o lē na āfaina i le sauāga i le aiga. A talosaga e puipua ai se tagata la'itiiti, e tatau i lē o lo'o fa'atumuina le pepa ona tusi fo'i le igoa o le tagata la'itiiti, lona aso fanau, ma lana fāiā ma le tagata la'itiiti.

**Tagata tali mai:** O le "tagata tali mai" o ia lena na fa'atupuina le sauāga. E tatau ona tu'uina mai e le tagata talosaga le igoa muamua ma le fa'ai'u o le tagata e tali mai ma, afai e mafai, lona aso fanau. Afai o le tagata tali mai o se tagata la'itiiti, e fesoasoani le tu'uina mai o le igoa o ona mātua, tagata o lo'o tausia, po'o sē ana le matāfaii fa'aletulafono o le va'ai o lē tali mai.

**Nisi mataupu tau fa'amasinoga:** Ta'u i le fa'amasinoga nisi mataupu tau soligatulafono mamafa pe māmā na a'afia ai le tagata talosaga ma lē tali mai i le taimi nei po'o le tuana'i, e aofia ai ni fa'aipoipoga tatala po'o ni mataupu tau tausiga o tamaiti.

**Fa'amatala le Sauāga i le Aiga:** Fa'amatala le mea na fai e le tagata tali mai ia te oe ma/poo se isi o lou aiga. Ta'utino le mea na tupu pe a fa'amatala. E fesoasoani le tusi o fea ma anafea na tupu ai le sauāga, na fa'aaogā ni auupega, iai ni manu'aga, ni mea totino na fa'aleagaina, ma nisi fa'amata'u fa'aopoopo o se sauāga. Ta'u i le fa'amasino nisi taimi, pe afai e iai, na fai ai e lē tali mai se sauāga i totonu o aiga iā te oe po'o se isi o lou aiga. Ina ia faia se poloa'iga mo le puipuiga, e tatau ona iloa e le fa'amasinoga pe na tupu se soligatulafono o le sauāga i totonu o le aiga. I le fa'ai'uga o fa'atonuga nei o lo'o iai se lisi o solitulafono tau sauāga i totonu o aiga.

**Fāiā a le Tagata talosaga ma Tagata tali mai:** Ina ia maua se poloa'iga puipua mo sauāga i totonu o aiga e tatau ona e aiga i le tagata tali mai i le toto po'o le fa'aipoipoga; nonofo fa'atasi (taimi nei po'o le tuana'i); pe se faigauō po'o se mafutaga feusua'i (taimi nei po'o le tuana'i). Afai e leai se so'otaga fa'apea ma le tagata tali mai, e ono mafai ona e agava'a mo se poloa'iga puipua i lalo o tulafono o le Taumulimuli.

### **Ituaiga o Poloa'iga Puipua**

E mafai ona e fesili mo se:

- poloa'iga puipua pu'upu'u mo le 20 aso soso'o mai pe a e mana'omia nei se puipuiga.
- poloa'iga puipua umi e mafai ona atoa le tausaga.
- poloa'iga puipua uma e lua pu'upu'u ma le 'umi.

**Poloa'iga Pu'upu'u (20 aso):** E mafai ona tu'uina mai e le fa'amasinoga se poloa'iga 20-aso e aunoa ma le logoina o le tagata tali mai. E tatau ona e ta'u i le fa'amasinoga pe afai na e fai i le tagata tali mai o lo'o e talosaga mo se poloa'iga puipua. Siaki le ioe pe leai e fa'ailoa ai pe na e ta'uina i lē tali mai o lo'o e sa'ili mo se poloa'iga puipua. E lē fa'amalosia oe e ta'u i lē tali mai.

**Poloa'iga Umi (tasi le tausaga):** Fa'ato'ā mafai ona tu'uina mai se poloa'iga umi pe afai na fa'ailoa i le tagata tali mai le talosaga MA sa na maua le avanoa e tete'e ai i se iloilogaga a le fa'amasinoga. E tatau ona fa'ao'o le poloa'iga puipua e se ofisa o le tulafono i le tagata tali mai e lē itiiti ifo i le 10 aso a'o lumana'i le iloilogaga a le fa'amasinoga.

**Poloa'iga e lua Pu'upu'u ma le Umi:** Afai e te mana'o i le puipuiga nei lava o le poloa'iga 20-aso ma le poloa'iga o le puipuiga umi (tasi le tausaga), siaki uma pusa e lua.

Fa'afefea ona Galue: Afai na e talosagaina poloa'iga e lua, ma ua talia le poloa'iga pu'upu'u, o le a fa'atulaga e le fa'amasinoga se iloilogaga mo oe e fai ai le fa'ai'uga o le poloa'iga puipua umi. E iai le avanoa o le tagata tali mai e 'auai i le iloilogaga ma tete'e i le poloa'iga. Afai e lē talia le poloa'iga pu'upu'u, o le a fa'atulaga se iloilogaga mo le poloa'iga umi. E fa'ao'o lava le talosaga ma le aso o le iloilogaga mo le poloa'iga umi i le tagata tali mai.

**Tausiga Tamaitiiti:** E mafai ona ave e le fa'amasinoga le tausiga lē-tumau i le tagata talosaga po'o le tagata tali mai. Ina ia talosaga se tausiga lē-tumau o se tagata la'itiiti i se poloa'iga puipua, e tatau ona tusi le igoa o le tagata la'itiiti, aso fanau ma lona fāiā i le tagata talosaga ma le tagata tali mai. Ta'u i le fa'amasinoga pe a iai ni ou atugaluga mo le saogalemu o tamaiti, ma pe iai nisi poloa'iga a le fa'amasinoga i le taimi nei po'o le tuana'i mo ni asiasiga po'o le tausiga. E mafai ona poloa'iina e le fa'amasinoga tulaga o asiasiga ma le fesua'i o tamaiti. Fa'amatala lau fuafuaga mo asiasiga ma le fesua'iga.

**Tausiga Lagolago Tamaitiiti:** O se vaega o se poloa'iga puipui mai sāuaga i aiga, e mafai e le fa'amasinoga ona fa'amalosi le tagata tali mai e totogi le tausiga lagolago o le tamaitiiti. O se poloa'iga mo le tausiga lagolago o se tamaitiiti na'o le iloiloga mo se poloa'iga umi e talanoaina ai. A talosaga se tausiga lagolago o se tamaitiiti e tatau ona e tu'uina mai ni fa'amatalaga uma i tupe maua a lē tali mai (pei o pepa lafoga ma ulu siaki).

**A'o fa'atumu le talosaga, e tatau ona e manatunatu i mea ia:**

- E te mana'o e feso'ota'i ma lē tali mai i le (telefoni, tesi, imeli)?
- E te mana'o i se puipuiga mai le tagata tali mai i lou fale po'o nisi nofoaga? E te man'omia ni mea tatau mo oe lava o lo'o i lē tali mai? Afai o lea, fa'amolemole lisi mai mea na (telefoni, laisene ave ta'avale, vaila'au, ma nisi).
- O e fuafua e toe totogi mai e le tagata tali mai ni tulaga na mafua i le sāuaga i le aiga? Afai o lea, fa'amolemole lisi mai le tau ma aumai fa'amaoniga, pe afai o maua.

**Lau Saini** – O le fa'atumu o lau talosaga o lou tauto lena o mea uma i totonu o le talosaga e moni i le aupito lelei o lou iloa.

**O le a le Mea e tupu pe a uma ona tu'uina mai le Poloa'iga Puipuia mo le Sauāina?**

**Fesoasoani mai vaega fa'amalosi tulafono:** A filifili le fa'amasino e avatu ia te oe le 'umia lē tumau o se fale, ta'avale, po'o mea totino (pei o fagafao), e mafai e le fa'amasino ona poloa'iina leoleo po'o ali'i o le mālo e fesoasoani e aumai mea na. E mafai fo'i ona poloa'i le faamasino i le 'au fa'amalosi tulafono e fesoasoani ia e maua le tausiga lē tumau o au fanau laiti.

**Fa'amatalaga Feso'ota'i Tagata Tali Mai:** A uma le iloiloga, o le a logo i le vaega fa'amalosi tulafono le poloa'iga puipuia ma taumafai e fa'ao'o i le tagata tali mai. O se leoleo, ali'i o le mālo po'o VPSO e ana le matāfaioi o le fa'ao'o o le poloa'iga puipuia i le tagata tali mai. E tāua lou aumai uma o fa'amatalaga e uiga i le tagata tali mai, pei o ona tausaga, ni mea e iloa ai, tuātusi, numera telefoni, fale, tuātusi o lana galuega, ma nisi nofoaga e ono maua i ai le tagata tali mai.

A uma ona fa'ao'o le poloa'iga i le tagata tali mai e le 'au fa'amalosi tulafono, o le solitulafono le soli o le poloa'iga. E tatau ona ripotia ni soliga o poloa'iga i vaega fa'amalosi tulafono.

**Fa'amatalaga Feso'ota'i Tagata Talosaga:** E ono poloa'iina e se fa'amasino le tagata tali mai e aloese mai lou fale, fale faigaluega ma nisi nofoaga. Ta'u i le fa'amasinoga pe afai e te mana'o e fa'alilo le tuātusi o lou fale, ma nisi nofoaga po'o lau numera telefoni. E tatau ona feso'ota'i atu le fa'amasinoga ia te oe mo ni iloiloga ma ni pepa e avatu. Ave i le fa'amasinoga le numera o lau telefoni ma se tuātusi e lafo atu ai meli. O lau talosaga o le a fa'alilo ai fa'amatalaga ia ma lē avanoa mo le tagata tali mai.

**Fa'afelea ona sui, fa'aumi, pe fa'auma se poloa'iga puipuia:** A uma ona tu'uina mai e le fa'amasinoga le poloa'iga puipuia, e mafai ona e talosaga i le fa'amasinoga e:

- sui (fa'afeoloolo) le poloa'iga. Fa'aaogā le pepa [DV-131](#), *Request to Modify Protective Order*.
- fa'aauau (fa'aumi) le poloa'iga. Fa'aaogā le pepa [DV-132](#), *Request to Extend Protective Order*.
- fa'auma (soloia) le poloa'iga. Fa'aaogā le pepa [DV-133](#), *Request to Dissolve Protective Order*.

E maua fo'i pepa nei i le ofisa o le failautusi a le fa'amasinoga, ma e maua fo'i i luga o le initaneti i le: <http://www.courts.alaska.gov/forms/index.htm#dv>.

## SOLIGATULAFONO E A'AFIA AI LE SAUĀINA I TOTONU O AIGA

### Ina ia agava'a e fai ma solitulafono o le sauāina i aiga:

- e tatau ona tupu le soligatulafono pe na taumafai e fai; ma
- faia e se totino e nofo i le fale lea aga'i i se isi totino o le fale lava lea<sup>1</sup> (va'ai i le tusi pu'upu'u i le pito i lalo o le itulau i le uiga o le "totino o le fale"); ma
- e tatau o se solitulafono o lo'o lisi mai i tulafono a Alaska, po'o se soliga o se tulafono tutusa a se isi itumālo fa'amasinoga (se isi nu'u po'o se setete).

### O lo'o mulimuli mai nisi fa'ata'ita'iga o ni solitulafono e agava'a:

**Fa'ao'o lima** o le pā'ia leaga o le tino o se isi tagata, po'o le fa'amata'u e se tagata na te fasia ia leaga se tasi tagata ma fa'ataunu'u loa lona fa'amata'u. **TUSI PU'UPU'U:** E ono mafai ona maua se poloa'iga puipuia tusa pe le'i o'o le lima o lē o lo'o puipui mai ai, i lē o lo'o faia le talosaga. (Va'ai i le AS 18.66.990(3) mo nisi fa'amatalaga.)

**Ulufale sesē** o le ulufale lē fa'atagaina o se isi ma nofo ai pea i totonu o se fale ma le fa'amoemoe e faia se solitulafono i totonu o lona fale.

**Solitulafono amio lē taupulea** o le fa'aleagaina ma le mautinoa e se tasi se mea totino a se isi tagata.

**Solitulafono sopo tuāoi** pe a alu ma nofo i totonu o se fale, fanua po'o se ta'avale ae le'i fa'atagaina.

**Agaleaga i fagafao** pe a fa'amanu'a pe tapē ma le iloa e se isi se manu o se fagafao, ma le fa'amoemoe e fa'afefe, fa'amata'u, pe fa'avevesi se isi tagata. (Va'ai i le AS 11.61.140(a) mo nisi fa'amatalaga.)

**Fa'asalavei tausiga** pe a ave ma taofi e se tagata o se aiga se tamaitiiti e aunoa ma se āiā fa'aletulafono e fai ai, ma fuafua e taofi le tamaitiiti mai lana tausitama fa'aletulafono mo se taimi umi. O se fa'ata'ita'iga o le tu'ua e se mātua le setete ma le tamaitiiti ae le fa'ailoa se ala e feso'ota'i atu ai atoa ma le lē ta'ua i le isi mātua. E LĒ SE fa'asalavei tausiga le tuai ona fa'afō'i mai e le mātua le tamaitiiti i le taimi na malilie i ai.

**Fao fa'amalosi ma fa'afefe** o solitulafono i lalo o le ta'u masani o le "fa'alata". E aofia ai le fa'atupu ma fa'afefe i le fasi, po'o nisi ituaiga faiga leaga e maua ai meatotino a isi po'o le fa'amalosi se isi e fai se mea e lē loto i ai. O se fa'ata'ita'iga o le folafola atu e se isi na te fasi leaga oe pe a e lē ioe mai lua te feusua'i.

<sup>1</sup> E tusa ma le AS 18.66.990(5), "o totino o se fale o se aiga" e aofia ai:

- (A) tagata matutua pe laiti o ni ta'ito'alua i le taimi nei po'o le tuana'i;
- (E) tagata matutua pe laiti o lo'o nonofo fa'atasi pe sa nonofo fa'atasi;
- (I) tagata matutua pe laiti o lo'o fa'auō pe sa fa'auō;
- (O) tagata matutua pe laiti o lo'o feusua'i pe sa fai se mafutaga feusua'i;
- (U) tagata matutua pe laiti e aiga e o'o i le fa tikeri o le feso'ota'iga i le toto, tusa pe 'afa le toto po'o se tamafai, ua fa'atulagaina i tulafono a tagata-a-lautele;<sup>1</sup>
- (F) tagata matutua pe laiti e aiga nei po'o le tuana'i e ala i le fa'aipoipoga;
- (G) tagata e iai se tamaitiiti na maua i le mafutaga; ma
- (L) fanau laiti a se tagata i se mafutaga e pei ona fa'amatala atu i le (A) - (G) o le palakalafa lenei[.]

**(SOLIGATULAFONO E A'AFIA AI LE SAUĀINA I TOTONU O AIGA FA'AAUAU)**

**Fa'asoesā** pe a fai e se isi le:

- vili mai le telefoni ae lē tapunia ua lē mafai ai ona vili se isi i fafo pe talia ni vala'au mai;
- faifaipea le vili mai o le telefoni i taimi matuā lē talafeagai; po'o le
- vili mai pe fa'aaogā feso'ota'iga fa'aeleterone e lē ta'ua le igoa pe masoā, po'o le fa'amata'u e fasi po'o le feso'ota'i feusua'i.

**Ave Fa'ananā** pe a taofia e se isi se tasi tagata ae lē loto i ai. E masani, o le uiga o le tulaga lena o lo'o fuafua lea tagata e fa'ao'o lima i le tino pe feusua'i ma le isi, pe fa'atupu se lamatiaga matuiā e matuā manu'a ai le isi tagata.

**Faigata lē mafaufaaina** o le matuā lavea ma āfaina se isi i se mea na fai e se tasi tagata. O se fa'ata'ita'iga o lo'o uli lau ta'avale ae fa'afuase'i ona tago mai le pasese 'u'u le foeuli, ma taumafai e seu fa'amalosi ese oe ma le auala.

**Gaoi** pe a fa'aaogā le malosi e aveesea ai ni meatotino o lo'o tauave e se isi.

**Solitulafono tau feusua'iga** e aofia ai ituaiga feusua'iga sauā, feusua'i ma ē aiga, ma le toso fa'amalosi. E mafai ona tupu solitulafono tau feusua'iga tusa pe fa'aipoipo tagata ia.

**Taumulimuli** pe afai e faifaipea le mulimuli ma feso'ota'i i le isi tagata ae lē o loto i ai, ma so'o se isi e i le tulaga lea e talitonu o lo'o lamatia le saogalemu o lona tino ma lona ola.

**Fa'amata'u fa'aterorisi** pe a fai e se tagata se ripoti sesē o se tulaga e lamatia ai le ola ae fa'atupu ai le fefe i se tasi e ono fa'amanu'alia o ia.

**Solia se poloa'iga puipuia** pe a faia e se tagata o lo'o tu'uina i ai se poloa'iga puipuia se mea e soli ai se vaega o lena poloa'iga puipuia.

**Fa'afefea pe afai o le solitulafono lea na fai ia te a'u po'o la'u tama la'itiiti e le o aofia mai le lisi i luga?** O tulaga ia e mulimuli mai atonu e lē o ni solitulafono o sauāga i aiga ina ia maua ai se poloaiga puipuia, vaganā o se vaega o solitulafono o lo'o lisi atu i luga, ma e ono tatau ona e sa'ili se isi auala e fō'ia ai lau fa'afitauli:

- Tagovale
- Saini sesē fa'amalosi
- Vaila'au fa'asāina po'o le so'ona inu o 'ava malosi
- Tu'ulafoa'i tamaiti
- Soli poloa'iga a le fa'amasinoga (vaganā poloa'iga puipuia), aofia ai le tausiga o tamaiti, asiasiga ma poloa'iga o tausiga lagolago (vaganā ua o'o i le fa'asalavei tausiga)
- Fa'amatalaga tau fa'aleaga
- Fa'amata'u o le a ave i le fa'amasinoga, pe fai ni ripoti i leoleo po'o nisi ofisa o le mālo.